



# Rencontre de Printemps 2011 à Baerenthal

du 15 au 17 Avril 2011

Centre de Jeunesse – 2, Place Robert Schuman – 57230 Baerenthal



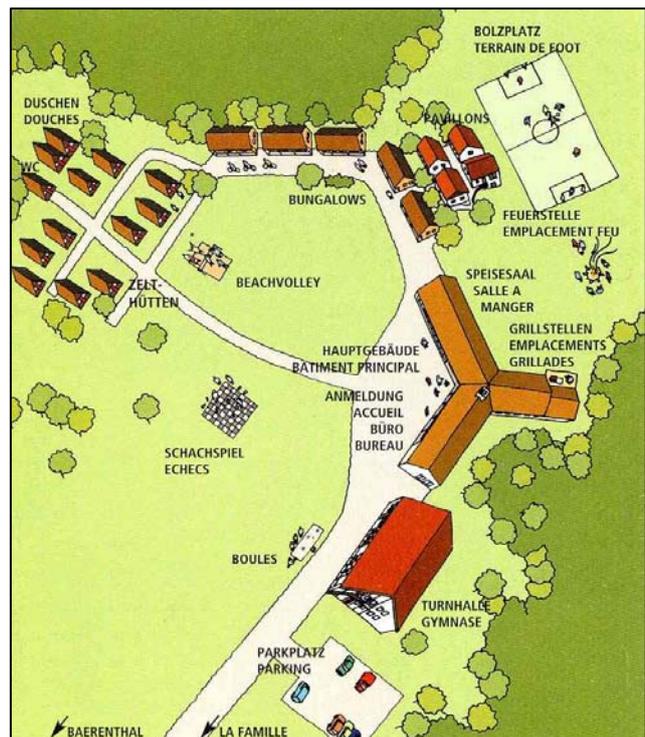
Cette réunion aquariophile est une rencontre franco-allemande co-organisée par la *Communauté Internationale pour les Labyrinthidés - International Beta Splendens Club (CIL-IBSC)* et l'*Internationale Gemeinschaft für Labyrinthfische (IGL)*. Elle se déroule dans le Centre de Jeunesse et d'Apprentissage géré par la ville de Karlsruhe, à Baerenthal (France). (<http://www.baerenthal.org/fr/home-fr.html>).

Baerenthal se situe dans le département de la Moselle, tout près de la frontière allemande, dans le parc naturel des Vosges du Nord, à environ 70 km de Saarbrücken et 60 km de Strasbourg. Les gares les plus proches en France sont Bitche (15 km) et Niederbronn Les bains (12 km). Haguenau est un peu plus loin (30 km).

**Attention:** ce sont de petites gares, les liaisons ferroviaires avec Saarbrücken ne sont pas bonnes, le trajet dure deux heures et il y a peu de trains. La liaison entre Strasbourg et Niederbronn est un peu meilleure : une heure, parfois en changeant pour le bus à Haguenau. Il y a aussi presque deux heures, et tout aussi peu de trains, entre Strasbourg et Bitche, mais Bitche est mieux reliée à la gare frontière de Sarreguemines (45 minutes, trains réguliers). Pour les participants ayant réservés dans le Centre et qui viendront par le train, nous organiserons des navettes dans la mesure du possible, aux gares de Bitche et Niederbronn le vendredi après-midi, selon un horaire convenu à l'avance avec eux.

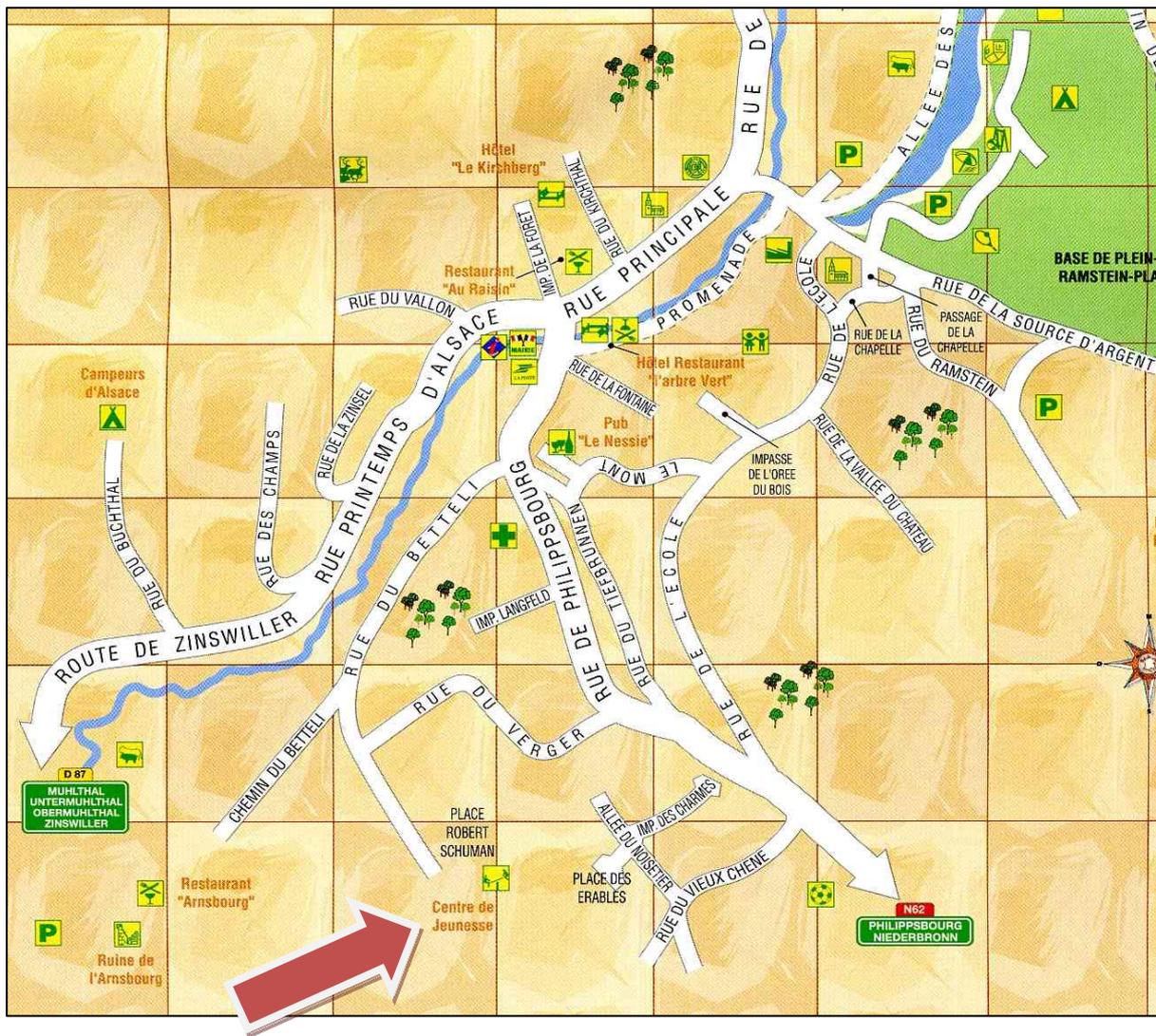
Pour planifier un horaire de navette vers l'une des gares à proximité merci de prendre contact avec Hugues Van Besien : [hugues.vanbesien@yahoo.fr](mailto:hugues.vanbesien@yahoo.fr)

Hugues Van Besien  
449 rue d'Arras  
F-59500 DOUAI



D'autres plans d'accès et des offres de co-voiturages sont disponibles sur le forum <http://www.cil-ibsc.fr/forum/> et sur le site <http://www.cil-ibsc.fr>

## Plan détaillé de Baerenthal



La rencontre commence avec l'accueil des participants l'après-midi du vendredi 15 avril et se termine le dimanche midi 17 avril 2011.

Les conférences se déroulent en allemand avec une traduction française, ou bien en anglais ou en français avec une traduction allemande. Les séances internes des associations (réunions de bureau, assemblées générales, réunion des groupes de travail etc...) sont tenues dans les langues nationales, sans traductions organisées. L'organisation des conférences est partagée par les deux associations sœurs.

## Programme Baerenthal 2011

La rencontre comportera en plus une exposition d'espèces naturelles et un concours de Show Betta, dont les conditions de participation et le programme seront communiquées plus tard, au mois de mars.

### Vendredi 15/04/2011

- à partir de 15h: - accueil des participants  
17h-18h30 : - réunion des groupes de travail thématiques de l'IGL (par genre de poissons : *Ctenopoma*, *Parosphromenus*, *Channas* etc ....., voir site de l'IGL), ou bien le samedi de 11h à 12h30, au choix des responsable des groupes.  
18h45: - repas du soir  
20h-22h: - réunion de bureau de l'IGL et/ou débat libre

### Samedi 16/04/2011

- 9h-10h30: - visite des installations d'un éleveur et importateur à proximité de Baerenthal (la liste des espèces en stock sera communiquée ultérieurement par mail aux participants, ainsi que sur le forum <http://www.cil-ibsc.fr/forum/>)  
11h-12 h30: - réunion des groupes de travail thématiques de l'IGL (par genre de poissons : *Ctenopoma*, *Parosphromenus*, *Channas* etc ....., voir site de l'IGL), ou bien le vendredi de 17h à 18h30, au choix des responsable des groupes.  
12h30 : - repas  
14h: - allocution des présidents de l'IGL et de la CIL  
14h15-15h15 : - conférence 1: Le système fluvial du Kapuas, par David Armitage (GB). Le Kapuas (Sungai Kapuas) est le plus long fleuve de Bornéo.  
15h30-16h30 : - conférence 2: Betta splendens, par Marc Maurin (CIL-IBSC)  
17h : - bourse des éleveurs  
18h: - ouverture de la bourse au public  
La bourse se déroule selon les règles de la CIL-IBSC. Celles-ci sont très semblables aux règles en vigueur à l'IGL. L'exposition pour la vente de poissons en dehors du local de la bourse n'est pas acceptée.  
18h45 : - repas  
20h... - soirée en commun

### Dimanche 17 avril

- 9h-10h15 : - conférence 3 IGL (sujet à préciser)  
10h30-12h30 : - assemblée générale de l'IGL  
12h30 : - repas

Clôture du congrès

## Hébergement et réservations

Le Centre de Jeunesse offre différentes possibilités d'hébergement : chambres doubles, chambres quadruples ou plus, ainsi que de la restauration. L'IJL/CIL-IBSC a réservé une soixantaine de places. **Le logement et la restauration dans le Centre se font uniquement auprès de la CIL-IBSC, avec paiement à l'avance.**

Les réservations sont honorées dans l'ordre de leur arrivée. Quand notre quota est atteint, ou si les formules d'hébergement demandées ne sont plus disponibles, l'annonce en est faite personnellement ou sur le site de la CIL-IBSC. La disponibilité des chambres en temps réel est affichée sur le forum (<http://www.cil-ibsc.fr/forum/>). L'alternative est de se loger directement dans les hôtels à proximité. Il y a, à Baerenthal même, 4 restaurants et quelques hôtels, plus d'autres dans les environs, pour lesquels une liste (indicative) est donnée à la fin de cette présentation.

**La CIL-IBSC prend les réservations et les paiements pour les hébergements et les repas dans le Centre à partir du 25 novembre 2010 et jusqu'au 25 février 2011.** Les réservations et les paiements ne comportant que des repas, sans hébergement, seront acceptées jusqu'au 15 mars 2011.

Pour les participants n'ayant pas de compte bancaire en France, le paiement doit être fait par mandat à l'ordre de :

Communauté Internationale pour les Labyrinthidés – International Betta Splendens Club (CIL-IBSC)  
Agence Crédit Agricole Blois - Bégon - F 41000 Blois.  
France : 14406 00160 77896961684 39 ; IBAN : FR 76 1440 6001 6077 8969 6168 439 ;  
BIC : AGRIFRPP844

en mentionnant le nom du/des participants, et l'objet « Baerenthal 2011 ». Le bulletin d'inscription détaillé devra être envoyé en complément à l'adresse ci-dessous.

Les personnes ayant un compte bancaire en France peuvent envoyer le chèque de règlement libellé à l'ordre de **CIL Congrès** accompagné du bulletin d'inscription à :

Jérôme MARTIN  
2, rue George SAND  
(F) 91260 JUVISY SUR ORGE

## Quelques hôtels dans les environs

Résidence Hôtel Le Kirchberg  
8 impasse de la forêt  
57230 Baerenthal  
E-mail : [resid.hotel.kirchberg@wanadoo.fr](mailto:resid.hotel.kirchberg@wanadoo.fr)

Hôtel restaurant A l'Arbre Vert  
2, rue Principale  
57230 Baerenthal  
Tél : 03 87 06 50 07

Hôtel « K »  
5, Untermühlthal  
57230 Baerenthal  
Tél : 03 87 27 05 60 – E-mail : [hotelk@orange.fr](mailto:hotelk@orange.fr)

Le relais des Châteaux forts  
6 quai Edouard Branly  
57230 Bitche  
Tél : 03 87 96 14 14 – E-mail : [hotelrelaisdeschateaux@wanadoo.fr](mailto:hotelrelaisdeschateaux@wanadoo.fr)

Le Strasbourg  
24 rue du Colonel Teyssier  
57230 Bitche  
Tél : 03 87 96 00 44 – E-mail : [le-stasbourg@wanadoo.fr](mailto:le-stasbourg@wanadoo.fr)

Hôtel de la gare  
2 rue du Général Trumelet Faber  
57230 Bitche  
Tél : 03 87 96 00 14 – E-mail : [restaurant-de.la.gare@wanadoo.fr](mailto:restaurant-de.la.gare@wanadoo.fr)

Auberge des Mésanges  
2 rue du Tiseur  
57620 Meisenthal  
Tél : 03 87 96 92 28 – E-mail : [hotel-restaurant.auberge-mesange@wanadoo.fr](mailto:hotel-restaurant.auberge-mesange@wanadoo.fr)

Hôtel du Parc Niederbronn Les-Bains Alsace  
33 rue de la République 67110 Niederbronn Les Bains  
Tel 03 88 09 01 42  
<http://www.parchotel.net/>

**Bulletin d'inscription à renvoyer avec le règlement par chèque  
ou après règlement par mandat, à l'adresse ci-dessous :**  
Jérôme MARTIN – 2 rue George SAND – (F) 91260 JUVISY SUR ORGE

pour toute question sur l'enregistrement des réservations : [jeromemartin91@free.fr](mailto:jeromemartin91@free.fr)

| <b>Baerenthal 2011 - Rencontre CIL-IBSC / IGL</b>  |            |          |              |
|--|------------|----------|--------------|
| Nom, Prénom <sup>(1)</sup> :   |            |          |              |
| Numéro d'adhérent : CIL.....   |            |          |              |
| Numéro de mandat ou chèque :   |            |          |              |
| <b>Adresse:</b>  |            |          |              |
| <b>Mail :</b>  |            |          |              |
| autres personnes dans la chambre:  |            |          |              |
|  |            |          | <b>Total</b> |
| Petit déjeuner (4 €)   | 16/04: ... | x 4 €    | = €          |
|  | 17/04: ... | x 4 €    | = €          |
| Repas du soir (6€)   | 15/04: ... | x 6 €    | = €          |
|  | 16/04: ... | x 6 €    | = €          |
| Repas du midi (7,5 €)  | 16/04: ... | x 7,5 €  | = €          |
|  | 17/04: ... | x 7,5 €  | = €          |
| En chambre double <sup>(2)</sup><br>(26,5€ par nuit et par personne)                                 | 15/04: ... | x 26,5 € | = €          |
|  | 16/04: ... | x 26,5 € | = €          |
| En chambre pour 4 en<br>bungalow <sup>(2)</sup><br>(13,5€ par nuit et par personne)                  | 15/04: ... | x 13,5 € | = €          |
|  | 16/04: ... | x 13,5 € | = €          |
| Taxe de séjour (0,4 € par nuit<br>et par personne)   | ...        | x 0,4 €  | = €          |
| Contribution forfaitaire<br>(location des salles, de matériel,<br>véhicule, etc...), par réservation |            | 2 €      | = 2 €        |
| <b>Total à régler</b>  | ...        |          | = €          |

(1) Nom et numéro d'adhérent de la personne qui effectue et règle la réservation, quel que soit le nombre de personnes concernées.

(2) Le nombre de chambres est limité. Nous suggérons aux participants de se regrouper pour réserver et partager des chambres doubles (en pavillon) ou quadruples (en bungalows privés de 2 chambres quadruples). Les propositions de partage de chambres sont disponibles sur le forum <http://www.cil-ibsc.fr/forum/> . Une seule réservation par chambre est nécessaire si vous vous regroupez. Si aucun partage n'est indiqué sur la réservation les organisateurs se chargeront de remplir au mieux les chambres disponibles en fonction des réservations reçues.